



Gebrauchsanweisung

Tee Station

User's Manual

Tea Station

Manual de instrucciones

Estacion de Té



TS 1036

Tea Station

1. Einführung

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Dieser edle kombinierte Tee- und Wasserkocher Tee Station bietet Ihnen einen rundum vollendeten Teegenuss. Sie können jegliche Teesorten damit zubereiten und warm halten oder einfach nur Wasser kochen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude damit.

2. Zu dieser Anleitung

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Sicherheitsbegriffe in dieser Anleitung:

Das Signalwort GEFÄHR warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

Das Signalwort WARNUNG warnt vor Verletzungen und schweren Sachschäden.

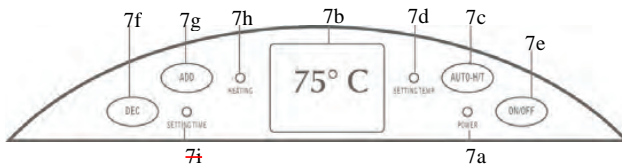
Das Signalwort VORSICHT warnt vor leichten Verletzungen oder Beschädigungen.

3. Gerätebeschreibung, Bestandteile, Lieferumfang



| | | | |
|-----------|-----------------------------------|-----------|--|
| 1 | Basisstation | 3a | Öffnungsknopf Deckel Teekanne |
| 1a | Warmhalteplatte | 3b | Füllstandsanzeige |
| 1b | Elektrossockel Wasserkocher | 4 | Teesieb; herausnehmbar |
| 2 | Wasserkocher | 5 | Kalkfilter für Wasserkocher |
| 2a | Ein/Ausschalter mit Signallampe | 6 | Netzleitung |
| 2b | Öffnungsknopf Deckel Wasserkocher | 7 | Elektronisches Bedientafel Warmhalteplatte |
| 2c | Füllstandsanzeigen Min. / Max. | 8 | Druckstift |
| 3 | Teekanne | 9 | Beleuchtung während der Warmhaltefunktion |

Bedientafel:



Beschreibung:

7a. Signallampe
7b. Display (LCD)
7c. Signallampe zeigt die aktuelle Temperatur im Display
7d. Signallampe zeigt die eingestellte Temperatur im Display
7e Ein/Aus Taste
7f - Taste zur Verringerung der Temperatur
7g + Taste zum Erhöhen der Temperatur
7i. Signallampe "Setting time"

4. Wichtige Sicherheitshinweise

Verwendungszweck

1. Dieses Gerät dient nur zur Verwendung im Haushalt. Keine gewerbliche Nutzung.
2. Dieses Gerät ist zum Erhitzen von Wasser und Warmhalten von Tee sowie anderen Heißgetränken vorgesehen

GEFAHR FÜR KINDER

3. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern betrieben wird.
4. Stellen Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
5. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR DURCH ELEKTRIZITÄT

6. Um ein Feuerrisiko, elektrischen Schlag oder Verletzung von Personen zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nicht im Freien und tauchen es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
7. Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, stellen Sie bitte sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
8. Es wird empfohlen, das Gerät an einen separaten Stromkreis anzuschließen.
9. Das Gerät darf nur an ordnungsgemäß geerdete Stromnetze angeschlossen werden.
10. Ziehen Sie das Gerät nie an der Netzleitung aus der Steckdose, sondern immer nur am Netzstecker.
11. Lassen Sie die Netzleitung nicht über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen hängen.
12. Versuchen Sie keinesfalls das Gerät selbst zu reparieren, und benutzen Sie es nie mit einem defekten Stecker oder Netzleitung, oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert, bzw. auf irgendeine andere Art beschädigt ist. Senden oder überbringen Sie das Gerät einem autorisierten Händler. Reparaturversuche nicht autorisierter Personen führen zum Erlöschen des Garantieanspruches.
13. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - wenn während des Betriebes eine Störung auftritt
 - bevor Sie das Gerät reinigen

WARNUNG vor Verbrennungen/Brand

14. Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
15. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärme- oder Dampfquelle, oder in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
16. Höchste Vorsicht ist beim Bewegen des Gerätes geboten, wenn dieses mit heißem Wasser oder Tee gefüllt ist!
17. Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die Maximummarkierung, heißes Wasser kann herausspitzen.
18. Benutzen Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel.
19. Ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät auskühlen, bevor Sie es reinigen.

WARNUNG vor Verletzungen sonstiger Ursache

20. Lassen Sie die Netzleitung nicht über Ecken (Stolperdrahteffekt) hängen.

VORSICHT - Sachschäden

21. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene- hitzebeständige-, stabile Oberfläche.
22. Das Kabel darf nicht in Kontakt mit dem heißen Gerät kommen.
23. Der Stecker muss leicht zu erreichen sein, damit Sie im Notfall sofort den Netzstecker ziehen können.
24. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Gasflamme, elektrischen Herdplatte oder anderen Hitzequelle. Durch äußere Hitzeeinwirkung kann das Gerät beschädigt werden

Bei Zweckentfremdung oder falscher Bedienung kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

5. Vor dem ersten Gebrauch

- Versichern Sie sich, dass sämtliches Verpackungsmaterial aus und von dem Gerät entfernt wurde (Schutzfolien etc.).
- Entfernen Sie keinesfalls das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.

VORSICHT: Prüfen Sie, dass das Gerät keine Schäden aufweist. Sollten Teile beschädigt sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, sondern kontaktieren Sie qualifiziertes Servicepersonal.

- Stellen Sie die elektrische Basisstation (1) auf eine hitzebeständige, wasserfeste und ebene Fläche.
- Vor der ersten Benutzung füllen Sie den Wasserkocher (2) bis zur MAX Markierung, lassen das Wasser kochen, leeren den Kocher und wiederholen diesen Vorgang nochmals. Die Glaskanne (3) reinigen Sie gründlich mit Spülmittel. So entfernen Sie eventuelle Produktionsrückstände.

6. Gebrauch

6.1 Wasserkocher

- Stecken Sie die Netzleitung (6) zuerst in die Steckdose am Gerät und verbinden dieses dann mit Ihrer Haushaltssteckdose.
- Nehmen Sie den Wasserkocher (2) ab, öffnen Sie den Deckel durch Drücken der Taste (2b) und füllen ihn mit der gewünschten Menge Wasser.
- Den Wasserkocher mindestens bis zur MIN Markierung (0.5 Liter) befüllen.
- Den Wasserkocher nicht über die MAX Markierung (1.7 Liter) befüllen.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation (1). Bedingt durch das um 360° drehbare System des Sockels, können Sie den Wasserkocher in jeder Position aufsetzen
- Versichern Sie sich, dass der Deckel richtig geschlossen ist, bevor Sie den Wasserkocher anschalten.
- Stellen Sie den Kippschalter (2a) des Wasserkochers auf „I“. Er leuchtet auf.
- Das Wasser wird zügig zum Kochen gebracht. Danach schaltet der Kippschalter (2a) automatisch auf „0“ und erlischt.
- Der Filter (5) im Ausguss des Wasserkochers verhindert, dass Kalkrückstände oder ähnliches mit ausgeschüttet werden. Zur Reinigung kann dieser komplett entfernt werden, indem Sie ihn leicht von innen zum Ausguss hin drücken und dann nach oben herausziehen.
- Wenn das Wasser unbenutzt abkühlt, den Wasserkocher einfach wieder einschalten und der Kochvorgang beginnt erneut.
- Falls der Wasserkocher vor oder während des Kochvorgangs von der Basisstation genommen wird, springt der Kippschalter (2a) automatisch auf „0“.

6.2 Glaskanne

- Entnehmen Sie das Teesieb (4) aus der Kanne (3).
- Geben Sie Teeblätter oder Teebeutel hinein.
- Setzen Sie das Teesieb wieder in die Glaskanne ein.
- Lassen Sie frisches Wasser im Wasserkocher (2) wie oben beschrieben aufkochen.
- Gießen Sie das kochende Wasser in die Glaskanne und überbrühen Sie den Tee im Sieb.

HINWEIS: Vorsicht im Umgang mit heißem Wasser, um Verbrennungen zu vermeiden.

- Schalten Sie die Warmhalteplatte der Basisstation ein, indem Sie die on/off Taste (7e) drücken.
- Stellen Sie die gewünschte Warmhaltetemperatur mit Hilfe der + (7f) bzw. - (7g) Tasten ein.
- Die Warmhalteplatte (1a) verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Auf der Warmhalteplatte befindet sich ein kleiner Kontaktstift (8), der durch das Gewicht der Kanne nach unten gedrückt wird und somit die Warmhalteplatte einschaltet. Ist die Kanne leer oder nur gering befüllt, reicht ihr Gewicht nicht mehr aus den Stift nach unten zu drücken. Die Platte schaltet sich automatisch ab.
- Das Display (7b) zeigt abwechselnd die momentane (7c) und die eingestellte (7d) Temperatur an. Dies wird durch die Lampen 7c und 7d signalisiert.
- So lange die Temperatur in der Glaskanne über 85°C liegt, werden nacheinander zwei Nullen auf dem Display angezeigt. Erst unter 85°C zeigt das Display die tatsächliche in der Glaskanne erreichte Temperatur an.
- Die angezeigte Temperatur kann +/- 5°C von der tatsächlichen Wassertemperatur abweichen.
- Die Temperatur ist von ca. 50°C bis maximal ca. 85 °C einstellbar.
- Die Signallampe (7a) leuchtet, wenn die Warmhalteplatte aufheizt. Sie schaltet sich nur dann ein, wenn genügend Wasser in der Teekanne ist um den Kontaktstift (8) zu aktivieren und das Wasser in der Glaskanne kälter ist als die vorher eingestellte Temperatur. Nach Erreichen der Temperatur schaltet sie ab.
- Nach der gewünschten Ziehzeit entnehmen Sie das Teesieb (4). Ihr Tee wird nun durch die Warmhalteplatte warm gehalten.
- Die Warmhalteplatte schaltet sich nach 6 Stunden automatisch ab. Zum erneuten Anschalten drücken Sie einfach die + (7c)- bzw. - Taste (7d).
- Benutzen Sie die Glaskanne nie zum Erhitzen von kaltem Wasser oder anderen kalten Flüssigkeiten. Benutzen Sie hierfür den Wasserkocher.

7. Störungen und Fehlerbehebung

Ziehen Sie bei Störungen während des Kochens den Netzstecker.

- Sollte die Wasser- und Teekochstation nicht funktionieren, überprüfen Sie bitte ob
- der Stecker am Netz angeschlossen ist
 - der Wasserkocher (1) eingeschaltet ist. (Der Schalter (2a) am Griff leuchtet!)
 - der Wasserkocher bis zur MIN Markierung befüllt ist.
 - die On/Off Taste (7e) der Warmhalteplatte gedrückt worden ist.
 - die Teekanne (3) leer oder mit weniger als 140ml befüllt ist.
 - andere Geräte mit hoher Leistung gleichzeitig angeschlossen sind und dadurch die Haussicherung ausgefallen ist. Trennen Sie in diesem Fall zuerst das Gerät vom Netz. Schalten Sie dann die Sicherung wieder ein.
 - Sollte die Haussicherung ausfallen, ist das in der Regel ein Hinweis auf Störungen. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall von einem Fachmann untersuchen.

**WARNUNG
Verbrennungsgefahr**

Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Nur komplett ausgekühlt reinigen.

**GEFAHR
Lebensgefahr durch Stromschlag**

Tauchen Sie den Wasserkocher (A) oder die Basisstation (L) niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten



VORSICHT Sachschaden

Wenn Kalk den Boden des Wasserkochers bedeckt, kann es zu Defekten kommen (Hitzestau).

8. Reinigung

- Die Dampfführung (Metallrohr im Innenraum) im Wasserkocher bei der Reinigung nicht beschädigen oder verbiegen.
- Das Entkalken des Gerätes sollte nach 20 - 40 Benutzungen erfolgen. Verwenden Sie entweder Entkalker mit etwas Zitronensäure oder Essigessenz (ca. 5 % Säure).
- Ziehen Sie vor der Reinigung die Netzleitung aus Ihrer Haushaltssteckdose.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Teile stets trocken sind.
- Reinigen Sie den Wasserkocher innen mit einer weichen Bürste oder ähnlichem mit langem Stiel und waschen ihn aus. Von außen nur mit einem feuchten Tuch/Schwamm reinigen. Danach mit einem weichen Tuch abtrocknen.
- Die Glaskanne reinigen Sie mit Spülmittel und spülen mit klarem Wasser nach.
- Benutzen Sie zur Reinigung keinesfalls scheuernde Mittel, da diese das Material verkratzen.

Hinweis: Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

9. Entsorgung

Nachfolgende Regelungen gelten unter Umständen nur für Länder der Europäischen Gemeinschaft.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Wenn Sie sich vom Artikel trennen möchten, entsorgen Sie ihn umweltgerecht und zu den aktuellen Bestimmungen.

Für Deutschland und einige EG-Länder gilt folgende Einheitsbestimmung:

Dieses Produkt ist nicht als normaler Hausmüll zu behandeln, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten, entsprechend der in Ihrem Land gültigen Bestimmungen, abzugeben. Auskunft erteilt Ihre kommunale Stelle.

Einige EG und Nicht-EG Länder haben länderspezifische Bestimmungen für die Entsorgung von Altgeräten. Auskunft erteilt Ihnen die dafür zuständige Behörde.

10. Technische Daten

| | |
|---------------------------------|---------------------|
| Spannungsversorgung: | 220 - 240V ~ 50 Hz. |
| Leistungsaufnahme Wasserkocher: | 1850-2200 Watt |
| Leistungsaufnahme Heizplatte: | 55 Watt |
| Schutzklasse: | I |
| Schutzart: | IP X0 |
| Füllmenge Wasserkocher: | 1.7 Liter |
| Füllmenge Teekanne: | 1.2 Liter |

Änderungen im Design und der Technik jederzeit vorbehalten. Druckfehler vorbehalten.

11. Zertifizierungen



Dieses Gerät ist geprüft und zertifiziert durch TÜV Süd



Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) 89/336/EG, sowie der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EG.



Dieses Gerät entspricht der RoHS Richtlinie 2002/95/EG über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Substanzen bei elektrischen und elektronischen Geräten.



Dieses Gerät entspricht der WEEE Richtlinie 2002/96/EG über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte.

1. Introduction

Dear client!

This combined Water- and Teakettle Tea Station offers you the possibility to enjoy your tea in a perfect way. With this appliance you can prepare all kinds of tea, keep them warm as well as just boil water.

We hope that you take pleasure in it.

2. Introduction to these instructions

This appliance is equipped with various safety features. Nevertheless please read this instruction carefully and use the appliance only as described in this instruction manual, in order to avoid injuries or damage.

Keep these instructions so you can refer to them. Should you give this appliance to anybody else, take care that you pass on the instructions as well.

Safety terms in this instruction:

The signal word **DANGER** advises against severe injuries or deadly peril.

The signal word **WARNING** advises against injuries and severe damage to property.

The signal word **ATTENTION** advises against light injuries or damages.

3. Description and scope of delivery



| | | | |
|-----------|-------------------------------------|-----------|--|
| 1 | Contact base station | 3a | Button to open the lid |
| 1a | Keep warm plate | 3b | Water level indicator |
| 1b | Electrical contact for water boiler | 4 | Tea strainer, removable |
| 2 | Water boiler | 5 | Scale filter for water boiler |
| 2a | On / Off switch with signal lamp | 6 | Power cord |
| 2b | Button top release the lid | 7 | Electronic Control panel keep warm plate |
| 2c | Level indicator MIN/MAX | 8 | Pin |
| 3 | Glass Tea Pot | 9 | Illumination for keep warm function |

| Control panel: | Description: |
|----------------|---|
| | <p>7a. Power light indicator 7b. LCD Display 7c. Auto-H/T button 7d. Signal lamp for set temperature 7e. On/Off Button 7f. Decrease temperature button 7g. Increase temperature button 7h. Heating light indicator 7i. Setting time light indicator</p> |

4. Safety instructions

USE

1. This appliance is only intended for domestic use. It is not for commercial use.
2. This appliance should only be used for boiling water and keeping warm tea or alike.

DANGER TO CHILDREN

3. Particular care should be taken if the appliance is used near children.
4. The appliance should be placed out of reach of children.
5. Keep packaging materials away from children to avoid risk of suffocation or other personal injury.

DANGER FROM ELECTRICITY

6. To avoid risk of fire, electric shock and personal injury, do not use the appliance in the open air, and do not immerse it in water or other liquids.
7. Before connecting the appliance to your power supply, you should ensure that the voltage indicated on the rating plate matches that of your power supply.
8. We recommend that the appliance be connected to a separate electrical circuit.
9. The appliance should only be connected to a properly earthed mains power supply.
10. Never pull on the cable to disconnect the appliance from the power socket. Always pull the plug.
11. Do not allow the mains lead to hang over projections (trip-wire effect), sharp edges or hot surfaces.
12. Never attempt to repair the appliance yourself, and never use it if the plug or cable is damaged, if it is not working properly, or if there is other type of damage. Send or take the appliance to an authorised dealer. Attempts at repair by unauthorised persons will lead to invalidation of the guarantee entitlement.
13. Remove the plug from the electrical socket:
 - if you are not using the appliance;
 - if a fault arises during operation; or
 - before you clean the appliance.

WARNING - to avoid burns/ fire:

14. Never leave the appliance unattended while switched on.
15. Never place the appliance near to a source of heat or steam, or to flammable materials.
16. Please be especially careful if moving the appliance when filled with hot liquids!
17. Do not fill above the max marking, hot water may spurt out.
18. Use the water boiler only with the stand provided.
19. Ensure that the appliance is cool before cleaning. Remove the plug from the mains after use and before cleaning.

WARNING - to avoid other injuries:

20. Do not allow the mains lead to hang over corners (trip-wire effect).

ATTENTION - to avoid damage to the appliance or other property:

21. Place the appliance on a stable, flat surface which is not easily inflammable.
22. The cable should not come into contact with the appliance when it is hot.
23. The plug must be easily accessible so that you can pull it out quickly if necessary.
24. Never place the appliance near a gas flame, electric hotplate or other source of heat. External heat can damage the appliance.

PLEASE NOTE: No liability can be accepted for any damage caused by misuse.

5. Prior to initial use

- Make sure that any packing material has been removed from outside and inside of the item.
- Do not remove the rating label and warning notices.

ATTENTION: Check the appliance for any damages. If there is any damage, do not operate it and contact qualified service personnel.

- Place the base station (1) on a heat/water resistant and flat even surface
- Before initial use fill the water boiler (2) with water up to the MAX mark, heat the water until it has boiled, empty and repeat this procedure. Clean the glass pot (3) with regular washing-up liquid in order to remove any residue from the manufacturing process.

6. Operating Instructions

6.3 Water boiler

- Insert the power cord (6) in the power socket of the base station (1) and then the mains plug in the household supply.
- Take the water boiler (2) off the base station, open the lid by pushing the open button (2b) and fill it with the desired amount of water.
- The water level should not exceed the MAX level mark (1.7 L) or fall below the MIN level mark (0.5 L) (2c).
- Put the boiler on the base station (1). Due to the 360° rotating system, you can place it on the base in any position you like.
- Make sure that the lid is closed safely before switching on.
- Press down the on off switch (2a). The signal lamp turns on.
- The water boils very quickly. The on-off switch (2) switches off automatically and the signal lamp switches off.
- The water boiler is equipped with a filter (5) that holds back scale residues or similar. For cleaning purposes it can be removed by pushing lightly from the inside and pulling it out.
- When the water has cooled down, just push down the on / off switch (2a) again and restart the boiling process.
- The switch will automatically shut off if the boiler is removed from the base station before or during the boiling process.

6.4 Glass pot

- Remove the tea strainer (4) from the glass pot (3).
- Put either tea leaves or tea bags in it.
- Replace the strainer in the glass tea pot.
- Boil fresh water with the water boiler (2) as described above.
- Pour the boiling water into the glass pot.

NOTE: Always be careful while handling hot water, in order to avoid personal injuries.

- Switch on the heating plate (1a) by pressing the on/off button (7e) on the base station". The power light indicator (7a) and the digital display (7b) of the base station turns on.
- Set the keep warm temperature by pressing the +/- button (7f and 7g).
- The display (7b) shows alternately the set temperature (7d) and the actual temperature (7c).

- As long as the temperature in the glass pot is over 85°C, two zero figures are shown in succession in the display. Only after dropping under 85°C the display indicates the definitely reached temperature in the glass pot.
- The displayed temperature can vary up to +/- 5°C from the actual temperature.
- The keep warm temperature can be set from 50°C up to 85°C.
- The power light indicator (7a) on the base station (1) only illuminates while the keep warm plate (1a) is heating. It switches on only if the water in the can is colder than the set temperature.
- After the desired brewing time, remove the tea strainer (4) from the glass pot (3). The tea will be kept warm by the keep warm plate (1a).
- The keep warm plate will automatically shut off after 6 hours. To switch it on again just press the + or - button.
- The keep warm plate has an auto shut off function. It has a small contact pin (8) which will be pressed down by the weight of the glass pot. If the glass pot (3) is removed or if it is nearly empty the pin will automatically switch off and avoid overheating or damage.
- Never use the glass pot to heat or boil cold water or other cold liquids. Only use the water kettle (2) to heat or boil cold water.

7. Faults and troubleshooting

In the event of a fault during using, unplug the appliance.

If the boiler or the keep warm plate fails to operate, please check whether

- the appliance is plugged in.
- the water boiler (2) is switched on. (Power indicator on switch (2a) should illuminate!)
- the water boiler (2) is empty or filled below the MIN mark.
- the On/Off Button (7e) of the keep warm plate (1a) is switched on. (LCD display (7b) should work!)
- the tea pot (3) is empty or filled under the 140ml mark.
- other appliances with high wattage are in operation simultaneously, causing the main fuse or circuit breaker to blow. First isolate the utensil from the mains. Reconnect the fuse.
- If the main fuse blows, this is normally an indication of a fault. In this case, qualified service personal should check the appliance.



WARNING **Danger of Burns**

Always unplug and let the appliance cool down before cleaning. Cleaning must only take place when the boiler has cooled down.



DANGER **Danger to life from electric shock**

Never immerse the boiler or contact base in water or any other liquid.



ATTENTION **Risk of damage to the appliance**

If lime scale covers the bottom of the boiler the appliance can be damaged (accumulation of heat)

8. Cleaning

- Handle the steam pipe inside the water boiler with care while cleaning. Do not damage or bend it
- Descaling of the appliance should take place after every 20 to 40 uses. Either use some lemon juice or vinegar essence (approximately 5% of acetic acid).

- Make sure that the electrical parts are always dry.
- Clean the inside of the water boiler with a soft brush with a long handle and rinse thoroughly. The outside should be cleaned with a moist sponge/cloth. Then dry with a soft cloth.
- Clean the glass pot with a little detergent and rinse thoroughly.
- Do not use any abrasive cleaner as this may damage the material.

Note: Unplug from the mains if the device is not used for a longer period.

9. Technical Data

| | |
|---------------------------------|---------------------|
| Power requirement: | 220 - 240V ~ 50 Hz. |
| Received power water boiler: | 1850-2200 Watts |
| Received power keep warm plate: | 55 Watt |
| Protection class: | I |
| Protection category: | IP X0 |
| Capacity water boiler: | 1.7 Litres |
| Capacity tea pot: | 1.2 Litres |

We reserve the right to make technical alterations and changes to the design. Printing errors reserved.

10. Certificates



This device has been inspected and certified by TÜV Süd



This appliance complies with the European Directives for electromagnetic compatibility (EMC) 89/336/EC and Low Voltage Directive (LVD) 73/23/EC.



This appliance complies with the RoHS Directive 2002/95/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



This appliance complies with the WEEE-Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

11. Disposal

The following regulations apply under certain circumstances only to countries belonging to the European Community.

Dispose of the packaging sorted according to type. If you should wish to get rid of the appliance, dispose it in an environmentally harmless manner and in accordance with the latest stipulations.

1. Introducción

¡Estimado,-a cliente!

Esta elegante combinación de tetera y hervidor de agua Estación de té permite disfrutar de una deliciosa taza de té. Podrá preparar todo tipo de té, conservarlo caliente o simplemente calentar agua.

Que lo disfrute.

2. Acerca de estas instrucciones

Este artículo está equipado con indicaciones de seguridad. No obstante deberá leer atentamente las indicaciones de seguridad y utilizar el artículo únicamente conforme a lo descrito en estas instrucciones, para que por descuido no se puedan producir lesiones o daños.

Guarde estas instrucciones para consultas posteriores. Si transmite el artículo, deberá incluir también estas instrucciones.

Términos de seguridad en estas instrucciones:

La palabra de señalización **PELIGRO** advierte de posibles lesiones y riesgo mortal.

La palabra de señalización **ADVERTENCIA** advierte de lesiones y graves daños materiales.

La palabra **PRECAUCIÓN** advierte de lesiones leves o defectos.

3. Descripción y partes del aparato



| | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| 1 | Estación base | 3a | Botón de apertura de la tapa de la tetera |
| 1a | Placa de conservación del calor | 3b | Indicador de nivel de llenado |
| 1b | Base del hervidor de agua | 4 | Colador del té |
| 2 | Hervidor de agua | 5 | Filtro de cal del hervidor de agua |
| 2a | Interruptor de encendido/apagado | 6 | Cable de corriente |
| 2b | Botón de apertura de la tapa del hervidor de agua | 7 | Panel de control de la placa de conservación del calor |
| 2c | Indicador de nivel de llenado Mín. / Máx. | 8 | Clavija |
| 3 | Jarra de cristal | 9 | Iluminación para mantener la función de caliente |

| Panel de control: | Descripción: |
|-------------------|--|
| | <p>Descripción</p> <p>7a. Indicador de encendido (Azul)</p> <p>7b. Pantalla (LCD)</p> <p>7c. Indicador de temperatura real (Rojo)</p> <p>7d. Indicador de temperatura seleccionada (Amarillo)</p> <p>7e Tecla de encendido/apagado</p> <p>7f - Tecla de disminución de temperatura</p> <p>7g + Tecla de aumento de temperatura</p> <p>7i. Indicador de posición de tiempo</p> |

4. Advertencias importantes de seguridad

UTILIDAD

1. Este aparato debe utilizarse solamente en casa. No lo utilice con fines empresariales.
2. Este aparato está concebido para hervir y conservar caliente el agua del té o de otras infusiones.

PELIGRO PARA LOS NIÑOS

3. Preste especial atención cuando el aparato funcione en presencia de niños.
4. Ponga el aparato fuera del alcance de los niños.
5. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Podrían correr el riesgo, por ejemplo, de asfixiarse.

PELIGRO POR ELECTRICIDAD

6. Para evitar el riesgo de incendio, descargas o heridas de personas no transporte el aparato fuera de su casa ni lo sumerja en agua ni en cualquier otro líquido.
7. Antes de enchufar el aparato a la corriente eléctrica de su casa cerciórese de que la tensión de la red coincida con la indicada en la placa de características del aparato.
8. Se recomienda que enchufe el aparato a una corriente aparte.
9. El aparato solamente puede enchufarse a una conexión eléctrica reglamentaria de puesta a tierra.
10. Para desenchufar el aparato de la red no tire nunca del cable de alimentación sino siempre del enchufe de contacto.
11. No deje colgando el cable sobre ángulos cortantes o superficies calientes.
12. Bajo ningún concepto intente arreglar por su cuenta el aparato y no lo utilice con el enchufe o el cable defectuosos o cuando no funcione bien o esté estropeado por cualquier otro motivo. Envíe o lleve el aparato a un concesionario oficial. La reparación llevada a cabo por personas no autorizadas implica la extinción del derecho de garantía.
13. Retire el enchufe de la conexión eléctrica
 - cuando no se esté utilizando el aparato
 - cuando se produce una avería mientras está funcionando
 - antes de limpiar el aparato

ADVERTENCIA ACERCA DE QUEMADURAS O INCENDIOS

14. No utilice nunca el aparato sin vigilancia.
15. No lo coloque cerca de un horno, cocina o similar.
16. Tenga muchísimo cuidado al mover el aparato cuando esté lleno de líquidos calientes!
17. Rellene el hervidor sólo hasta el nivel de llenado, ya que de lo contrario se corre el peligro de que salpique agua hirviendo.
18. Use el aparato sólo con la estación de base correspondiente.
19. Estire el enchufe del aparato y déjelo enfriar antes de fregarlo.

ADVERTENCIA DE LESIONES POR OTRAS CAUSAS

20. No deje colgando el cable sobre esquinas (para evitar tropezar con él).

PRECAUCIÓN – DAÑOS MATERIALES

21. Coloque la máquina en un lugar estable, de superficie plana, que no sea inflamable. La máquina debe estar colocada al menos a 5 cm de la pared.
22. Asegúrese de que el cable no esté en contacto con ninguna superficie caliente.
23. Tiene que poder alcanzar bien el enchufe de manera que en caso de emergencia pueda desconectarlo enseguida.
24. No ponga el aparato nunca cerca del fuego, de un horno eléctrico o de cualquier otra fuente de calor. El aparato puede estropearse por el contacto externo de calor.

ATENCIÓN: La empresa no se responsabilizará de atender posibles averías en caso de que el aparato se utilice para fines ajenos a los aquí indicados o en caso de usarlo de forma fraudulenta.

5. Antes de usar el aparato por primera vez

- Asegúrese de que se ha desembalado bien el aparato (películas de protección, etc.).
- No despegue la placa de características del aparato y las posibles advertencias de seguridad.

OJO: Verifique que el aparato no esté dañado y que no falta ninguna pieza. En caso de que tenga partes dañadas no ponga en marcha el aparato y póngase en contacto con el personal especializado de mantenimiento.

- Coloque la estación base eléctrica (1) sobre una superficie lisa, impermeable y resistente al calor.
- Antes de utilizarlo por primera vez, llene el hervidor de agua (2) hasta la señal "MAX", ponga el agua a hervir, vacíe el hervidor y repita este procedimiento varias veces. Lave bien la jarra de cristal (3) con detergente, para eliminar cualquier posible resto de suciedad.

6. Utilización

6.1 Hervidor de agua

- Introduzca el cable de corriente (6) en el conector del aparato, y luego enchúfelo a la red eléctrica.
- Retire el hervidor de agua (2) de la estación base, abra la tapa presionando la tecla (2b) y llénelo con la cantidad de agua deseada.
- Llene el hervidor de agua al menos hasta la señal MIN (0.5 litros).
- No llene el hervidor de agua por encima de la señal MAX (1.7 litros).
- Coloque el hervidor de agua encima de la estación base (1). Debido al sistema giratorio de 360°, puede colocarlo en la posición que desee.
- Antes de encender el hervidor de agua, compruebe que la tapa está bien cerrada.
- Sitúe el interruptor de encendido (2) en la posición "I". El indicador se encenderá.
- El agua comienza a hervir con mucha rapidez. A continuación, el interruptor de encendido (2a) se sitúa automáticamente en la posición "0" y el indicador se apaga..
- El filtro (5) situado en la salida del hervidor de agua retiene los restos de cal y similares. Para limpiarlo se puede extraer del todo empujándolo un poco desde el interior y tirando luego de él hacia arriba.
- Si se enfría el agua que ha sobrado, basta con volver a encender el hervidor para que se reinicie el proceso de hervido.
- Si se retira el hervidor de agua de la estación base antes o durante el proceso de hervido, el interruptor de encendido (2a) saltará automáticamente a la posición "0".

6.2 Jarra de cristal

- Retire el colador de té (4) de la jarra de cristal (3).
- Coloque dentro las hojas o las bolsitas de té.
- Vuelva a colocar el colador de té dentro de la jarra de cristal.
- Hierva agua limpia en el hervidor (2) tal y como se ha descrito más arriba.
- Vierta el agua hirviendo en la jarra de cristal y deje reposar unos momentos el té en el colador.

NOTA: Tenga cuidado con el agua caliente, o podría sufrir quemaduras.

- Para encender la placa de conservación del calor de la estación base, presione la tecla de encendido/apagado (7e).
- Seleccione la temperatura deseada con ayuda de las teclas + (7f) / - (7g).

- La placa de conservación del calor (1a) cuenta con una función de apagado automático. Una pequeña clavija de contacto (8), que se va hundiendo con el peso de la jarra de cristal, enciende la placa de conservación del calor. Si la jarra de cristal está vacía o muy poco llena, su peso no sería suficiente para hundir la clavija de contacto, por lo que la placa de conservación del calor se apaga automáticamente.
- En la pantalla (7b) se va mostrando alternativamente la temperatura real (7c) y la temperatura seleccionada (7d). Ambas son señalizadas por los indicadores luminosos 7c y 7d.
- Mientras la temperatura en el interior de la jarra de cristal sea superior a 85°C, en la pantalla aparecerán dos ceros consecutivos. La temperatura real de la jarra de cristal no se mostrará en pantalla hasta que no sea inferior a 85°C.
- La temperatura mostrada puede diferir +/- 5°C de la temperatura real del agua.
- Es posible seleccionar temperaturas desde aprox. 50°C hasta 85°C como máximo.
- El indicador de encendido (7a) se ilumina cuando se calienta la placa de conservación del calor. Por lo tanto, sólo se iluminará si hay suficiente agua en la tetera como para activar la clavija de contacto (8) y si la temperatura del agua de la jarra de cristal es más fría que la seleccionada anteriormente. Una vez alcanzada la temperatura deseada, se apagará.
- Una vez transcurrido el tiempo de reposo del té, retire el colador (4). La placa de conservación del calor mantendrá su infusión caliente.
- La placa de conservación del calor se apaga automáticamente después de 6 horas. Para volver a encenderla, basta con presionar las teclas "+" (7c) o "-" (7d).
- No utilice nunca la jarra de cristal para calentar agua fría u otros líquidos. Para ello, use el hervidor de agua.

7. Problemas y eliminación de fallos

Si se produce una avería durante el proceso de hervido, desenchufe el aparato.

Si no funcionaran el hervidor ni la tetera, compruebe lo siguiente:

- que el aparato está enchufado a la red eléctrica
- que el hervidor de agua (1) está encendido (y el interruptor (2a) de la empuñadura está iluminado!)
- que el hervidor de agua está lleno de líquido hasta la señal MIN.
- que está presionada la tecla de encendido/apagado (7e) de la placa de conservación del calor.
- que la jarra de cristal (3) está vacía o con menos de 140 mililitros de líquido
- si hay enchufados al mismo tiempo otros aparatos de elevada potencia, por lo que podrían haber saltado los fusibles de la casa. En ese caso, primero desenchufe el aparato de la red eléctrica, y luego vuelva a conectar los fusibles.
- Si saltan los fusibles, por lo general, es probable que se trate de alguna avería. En ese caso, encargue a un especialista la revisión del aparato.



ADVERTENCIA Peligro de incendios

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red eléctrica y espere a que se enfríe.



PELIGRO Peligro de muerte por descarga eléctrica

No sumerja nunca el hervidor de agua (A) ni la estación base (L) en agua o en otros líquidos.



PRECAUCIÓN Daños materiales

Si el fondo del hervidor de agua está cubierto de cal, el aparato podría estropearse (acumulación de calor).

8. Limpieza y mantenimiento

- Trate con cuidado el conducto de vapor (tubo de metal del interior) mientras limpia el hervidor de agua, para no estropearlo o doblarlo.
- Cada 20 – 40 usos del aparato habría que proceder a la limpieza de la cal. Para ello, utilice un descalcificador con algo de ácido cítrico o bien esencia de vinagre (aprox. 5% de ácido acético).
- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red eléctrica.
- Asegúrese de que las piezas eléctricas estén siempre secas.
- Limpie siempre el hervidor de agua con un cepillo suave (o algo similar) de mango largo, y enjuáguelo bien. El exterior del aparato debe limpiarse con un paño o una esponja húmedos. A continuación, séquelo con un paño suave.
- Limpie la jarra de cristal con un poco de detergente, y aclárelo bien con agua.
- No emplee nunca productos de limpieza abrasivos, pues podría estropearse el material.

Nota: Si no va a utilizar el aparato por un largo período de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica.

9. Eliminación

Las regulaciones descritas a continuación son válidas eventualmente sólo para los países de la Comunidad Económica Europea.

Elimine el embalaje / envase según clases puras. Si quiere deshacerse del artículo, elimínelo ecológicamente y según las disposiciones actuales.

Para Alemania y algunos países de la UE es válida la siguiente disposición unitaria:

Este producto no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo a un centro de recogida previsto para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, en correspondencia a las disposiciones válidas en su país. Obtendrá informaciones al respecto en su oficina comunal competente.

En algunos países de la UE y otros no pertenecientes a la UE rigen disposiciones específicas nacionales para la eliminación de aparatos viejos. Obtendrá informaciones al respecto en su oficina comunal competente.

10. Datos técnicos

| | |
|--|---------------------|
| Suministro de corriente: | 220 - 240V ~ 50 Hz. |
| Potencia absorbida del hervidor de agua: | 1850 – 2200 vatios |
| Potencia absorbida de la placa de calor: | 55 vatios |
| Clase de protección: | I |
| Grado de protección: | IP X0 |
| Volumen del hervidor de agua: | 1.7 litros |
| Volumen de la jarra de cristal: | 1.2 litros |

Se pueden producir cambios en los diseños y en la parte técnica sin previo aviso. Errores tipográficos no vinculantes.

11. Certificaciones



Este aparato está homologado y certificado por el TÜV Süd.



Este aparato corresponde a la Directiva Europea de Compatibilidad Electromagnética (CEM o ECM) de los aparatos eléctricos y electrónicos 89/336/CEE y a la Directiva Europea de Baja Tensión 73/23/CEE.



Este aparato corresponde a la Directiva Europea sobre la Restricción en el uso de ciertas Sustancias Peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (RuSP o RoHS) 2202/95/CE.



Este aparato corresponde a la Directiva Europea sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE o WEEE) 2002/96/CE.

داده‌های فنی

مدل: TS 1036

توان مصرفی: ۲۲۰-۲۴۰ ولت - ۵۰ هرتز

توان جوش‌آور: ۱۸۵۰-۲۲۰۰ وات

توان صفحه گرم نگه‌دارنده: ۵۵ وات

رده محافظتی: I

مقوله محافظت: IP X0

گنجایش جوش‌آور آب: ۱/۷ لیتر

گنجایش قوری شیشه‌ای: ۱/۵ لیتر

حق تغییرات فنی در طراحی محصول و اشتباهات چاپی محفوظ است.

گواهینامه‌ها

این دستگاه به وسیله Tuv Süd کنترل شده و مورد تأیید قرار گرفته است.



این دستگاه با رهنمودهای اتحادیه اروپایی مربوط به سازگاری الکترومغناطیسی 89/336/EC (EMC) و رهنمود ولتاژ پایین به شماره 73/23/EC (LVD) مطابق است.



این دستگاه با رهنمود ROHS شماره 2002/95/EC مربوط به ممنوعیت استفاده از مواد خطرناک ویژه در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی مطابق است.



این دستگاه با رهنمود 2002/95/EC/WEEE مربوط به دور انداختن تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی مطابق است.



- قوری شیشه‌ای (۳) خالی است یا آب آن کمتر از علامت حداقل ۱۴۰ میلی‌لیتر است. دستگاه‌های دیگری با میزان توان زیاد هم‌زمان فعال اند. این مسئله سبب خاموش شدن فیوز برق یا مدارشکن می‌شود. ابتدا دوشاخه دستگاه را از برق بکشید، فیوز را دوباره روشن کنید.
- اگر فیوز اصلی پریده، در حالت عادی نشانه عملکرد ناقص است. در این حالت، دستگاه می‌باید به وسیله کارکنان مرکز خدمات پس‌ازفروش آزمایش شود.

هشدار

خطر سوختگی



پیش از تمیزکاری، دوشاخه را از برق بکشید و بگذارید دستگاه خنک شود. تمیزکاری تنها هنگامی می‌باید انجام شود که جوش‌آور خنک شده باشد.

خطر

خطر مرگ ناشی از برق گرفتگی



هیچ‌گاه جوش‌آور یا پایه تماسی دستگاه را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید.

توجه

خطر آسیب رساندن به دستگاه



اگر رسوبات آهکی کف جوش‌آور را پوشانده است، دستگاه ممکن است آسیب ببیند.

تمیزکاری

- هنگام تمیزکاری لوله بخار داخل جوش‌آور آب با احتیاط عمل کنید؛ آن را خم نکنید و از آسیب‌رساندن به آن بپرهیزید.
 - پس از هر ۲۰ تا ۴۰ بار استفاده، دستگاه را می‌باید رسوب‌زدایی کرد. از آب لیمو یا سرکه استفاده کنید (حدوداً ۵ درصد جوهر لیمو).
 - مطمئن شوید که اجزای فلزی دستگاه خشک اند.
 - فضای داخلی جوش‌آور آب را با برسی نرم و دسته بلند تمیز کنید و به دقت آب بکشید. بدنه جوش‌آور را می‌باید با پارچه‌ابری نمدار تمیز کرد و سپس با پارچه‌ای نرم خشک کرد.
 - قوری شیشه‌ای را با اندکی ماده پاک‌کننده تمیز کنید و کاملاً آب بکشید.
 - از پاک‌کننده‌های سایا (خورنده سطوح) استفاده نکنید؛ این کار به دستگاه آسیب می‌رساند.
- توجه: اگر از دستگاه برای مدت زمانی طولانی استفاده نمی‌کنید، دوشاخه را از برق بکشید.

قوری شیشه‌ای

- صافی چای (۴) را از قوری جدا کنید.
- چای خشک یا چای کیسه‌ای را در آن قرار دهید.
- صافی را در قوری شیشه‌ای قرار دهید.
- به روش توصیف‌شده در بالا، آب تازه را در جوش‌آور (۲) بجوشانید.
- آب جوش‌آمده را در قوری شیشه‌ای بریزید.

توجه: برای پرهیز از آسیب‌دیدگی هنگام جابه‌جا کردن دستگاه محتوی آب داغ، احتیاط کنید.

- دکمه روشن/خاموش (۱ الف) بر روی پایه دستگاه را فشار دهید تا صفحه گرم نگه‌دارنده (۱ الف) روشن شود. چراغ نشانگر توان (۷ الف) و نمایشگر دیجیتالی (۷ ب) پایه دستگاه روشن می‌شوند.
- با فشردن دکمه‌های +/- دمای گرم‌نگهداری را تنظیم کنید.
- نمایشگر (۷ ب) به نوبت دمای تنظیمی (۷ د) و دمای واقعی (۷ ج) را نشان می‌دهد.
- تا هنگامی که دمای داخل قوری شیشه‌ای بیش از ۸۵ درجه سانتی‌گراد باشد، دو نشانه عدد صفر به ترتیب بر روی نمایشگر نمایش داده می‌شوند. تنها پس از کاهش دما به زیر ۸۵ درجه سانتی‌گراد، نمایشگر دمای واقعی داخل قوری را نشان می‌دهد.
- دمای نشان داده شده ممکن است + یا - ۵ درجه سانتی‌گراد با دمای واقعی فرق داشته باشد.
- دمای گرم نگه‌داری را می‌توان از ۵۰ درجه تا ۸۵ درجه سانتی‌گراد تنظیم کرد.
- چراغ نشانگر توان (۷ الف) بر روی پایه دستگاه (۱) تنها هنگامی روشن می‌شود که صفحه گرم‌نگه‌دارنده (۱ الف) گرم شده باشد. چراغ نشانگر توان تنها هنگامی روشن می‌شود که دمای آب درون ظرف کمتر از دمای تنظیمی باشد.
- پس از مدت زمان دم‌کنی دلخواه، صافی چای (۴) را از قوری شیشه‌ای (۳) بیرون آورید. چای به وسیله صفحه گرم‌نگه‌دارنده، گرم خواهد ماند.
- صفحه گرم نگه‌دارنده دارای عملکرد خاموش‌شدن خودکار است. این صفحه دارای خار تماسی کوچکی است (۸) که با وزن قوری شیشه‌ای به سمت پایین کشیده می‌شود. اگر قوری شیشه‌ای از صفحه جدا شده باشد یا آب درون آن ته کشیده باشد، این خار به طور خودکار بالا می‌آید و دستگاه را خاموش می‌کند و از گرم‌شدن بیش از حد معمول و آسیب رساندن به دستگاه پیش‌گیری می‌کند.
- هیچ‌گاه از قوری شیشه‌ای برای گرم کردن یا جوشاندن آب یا مایعات سرد استفاده نکنید. برای این کار، همیشه از جوش‌آور (کتری) استفاده کنید.

نقص عملکرد و عیب‌یابی دستگاه

در صورت نقص عملکرد، هنگام استفاده از دستگاه، دوشاخه را از برق بکشید.

اگر جوش‌آور یا صفحه گرم نگه‌دارنده از کار افتاده است، لطفاً موارد زیر را بررسی کنید:

- دستگاه به برق متصل شده است.
- جوش‌آور آب (۲) روشن شده است (نشانگر توان بر روی کلید (۲ الف) می‌باید روشن باشد).
- دکمه روشن/خاموش (۷ ه) صفحه گرم‌نگه‌دارنده (۱ الف) روشن است (صفحه نمایشگر LCD (۷ ب) می‌باید فعال باشد).

۲۰- نگذارید سیم برق دستگاه از لبه سطح کار آویزان شود.

توجه- برای پرهیز از آسیب رساندن به دستگاه و دارایی‌ها

- ۲۱- دستگاه را بر روی سطحی صاف و پایدار و اشتعال ناپذیر قرار دهید.
 - ۲۲- هنگامی که دستگاه داغ است، سیم برق نباید با آن در تماس باشد.
 - ۲۳- دوشاخه می‌باید به راحتی در دسترس باشد؛ به طوری که بتوانید در مواقع ضروری به سرعت آن را از برق بکشید.
 - ۲۴- هیچ‌گاه دستگاه را در نزدیکی شعله‌ گاز، سینی اجاق یا دیگر منابع گرمایشی قرار ندهید. حرارت خارجی ممکن است به دستگاه آسیب برساند.
- لطفاً توجه کنید که سازنده هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال آسیب‌های ناشی از استفاده نادرست از دستگاه بر عهده نمی‌گیرد.

پیش از استفاده برای نخستین بار

- لطفاً مطمئن شوید که تمامی موارد بسته‌بندی از سطح داخلی یا بدنه خارجی دستگاه جدا شده‌اند.
 - برچسب مشخصات دستگاه و برچسب‌های هشدار را نکنید.
- توجه: دستگاه را از نظر سالم بودن و ارسی نمایید. در صورت وجود هرگونه آسیب دیدگی، دستگاه را به کار نیندازید و با مرکز خدمات پس از فروش تماس بگیرید.
- پایه دستگاه (۱) را بر روی سطحی صاف و هموار و ضد گرما/آب، قرار دهید.
 - پیش از استفاده برای نخستین بار، جوش‌آور آب (۱) را تا علامت حداکثر از آب پر کنید؛ آب را گرم کنید تا به جوش آید، آب را تخلیه نمایید و این کار را تکرار کنید. قوری شیشه‌ای (۳) را با مایع شوینده معمولی تمیز کنید تا هرگونه پسماند ناشی از فرایند تولید دستگاه زدوده شود.

دستورالعمل‌های استفاده

جوش‌آور آب (کتری)

- سیم برق (۶) را در سوکت برق پایه دستگاه (۱) فرو برید؛ سپس دوشاخه را به برق بزنید.
- جوش‌آور آب (۲) را از پایه جدا کنید، با فشار دادن دکمه رهاننده (۲) درپوش را باز کنید و آن را به میزان دلخواه از آب پر کنید.
- سطح آب درون جوش‌آور نباید از علامت حداکثر (۱/۷ لیتر) تجاوز کند یا پایین‌تر از علامت حداقل (۰/۵ لیتر) (۲ ج) باشد.
- جوش‌آور را بر روی پایه (۱) قرار دهید. به دلیل سیستم چرخشی ۳۶۰ درجه‌ای، می‌توانید از هر موقعیتی که می‌خواهید، دستگاه را بر روی پایه قرار دهید.
- مطمئن شوید که پیش از روشن کردن دستگاه، در کتری به گونه‌ای ایمن بسته شده باشد.
- کلید روشن/خاموش (۲ الف) را به سمت پایین فشار دهید؛ چراغ نشانگر روشن می‌شود.
- آب به سرعت به جوش می‌آید. کلید روشن/خاموش (۲) به طور خودکار خاموش می‌شود و چراغ نشانگر خاموش می‌شود.
- جوش‌آور آب مجهز به صافی‌ای (۵) است که پسماند رسوبات یا موارد مشابه را می‌گیرد. هنگام تمیزکاری جوش‌آور، صافی را می‌باید از داخل به آرامی فشار دهید و آن را بیرون آورید.
- هنگامی که آب درون جوش‌آور سرد شد، کلید روشن/خاموش (۲ الف) را دوباره فشار دهید و فرایند جوشاندن را آغاز کنید.
- اگر پیش از جوش آمدن آب یا هنگام جوشیدن، جوش‌آور از پایه جدا شود، کلید به طور خودکار خاموش می‌شود.

روش استفاده

- ۱- این دستگاه تنها برای استفاده در منزل در نظر گرفته شده است و برای استفاده تجاری مناسب نیست.
- ۲- از این دستگاه تنها می‌باید برای جوشاندن آب و گرم نگه‌داشتن چای یا موارد مشابه استفاده کرد.

خطر برای کودکان

- ۳- اگر از دستگاه در مجاورت کودکان استفاده می‌شود، بسیار مراقب باشید.
- ۴- دستگاه را از دسترس کودکان دور نگه دارید.
- ۵- موارد بسته‌بندی را از دسترس کودکان دور نگه دارید تا از خطر خفگی یا آسیب‌های دیگر پیش‌گیری شود.

خطرات ناشی از برق

- ۶- برای پرهیز از خطر آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و آسیب‌دیدگی، در فضای باز از دستگاه استفاده نکنید و آن را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید.
- ۷- پیش از اتصال دستگاه به برق، از یکی‌بودن ولتاژ درج‌شده در برچسب مشخصات دستگاه با ولتاژ برق مصرفی‌تان مطمئن شوید.
- ۸- توصیه می‌شود که دستگاه را به مدار الکتریکی جداگانه‌ای وصل کنید.
- ۹- دستگاه را تنها می‌باید به پریز برقی با اتصال زمینی مناسب (ارت) وصل کرد.
- ۱۰- هیچ‌گاه برای قطع جریان برق دستگاه، سیم برق را نکشید؛ دوشاخه را بکشید.
- ۱۱- نگذارید سیم برق دستگاه از سطح کار آویزان شود یا با سطوح داغ و لبه‌های تیز تماس پیدا کند.
- ۱۲- هیچ‌گاه سعی نکنید خودتان دستگاه را تعمیر کنید؛ و نیز در صورتی که دوشاخه یا سیم برق آن آسیب دیده است، یا دستگاه درست کار نمی‌کند یا در صورت هرگونه آسیب‌دیدگی، از دستگاه استفاده نکنید. آن را به مرکز خدمات پس از فروش تحویل دهید.
- تعمیر دستگاه به دست افراد غیرمجاز سبب بی‌اعتبار شدن ضمانت‌نامه دستگاه می‌شود.
- ۱۳- دوشاخه را از پریز بکشید:

 - اگر از دستگاه استفاده نمی‌کنید؛
 - اگر هنگام عملکرد با مشکلی مواجه شدید؛ یا
 - پیش از تمیزکاری دستگاه.

هشدار- برای پرهیز از سوختگی/آتش‌سوزی

- ۱۴- هیچ‌گاه دستگاه روشن را به حال خود رها نکنید.
- ۱۵- هیچ‌گاه دستگاه را در مجاورت منابع گرما یا بخار یا مواد اشتعال‌پذیر قرار ندهید.
- ۱۶- لطفاً هنگامی که دستگاه پر از آب داغ است، هنگام جابه‌جایی آن بسیار مراقب باشید.
- ۱۷- کتری یا قوری را بیش از علامت حداکثر گنجایش از آب پر نکنید؛ آب داغ ممکن است به بیرون پاشیده شود.
- ۱۸- جوش‌آور آب (کتری) را تنها با پایه‌ای ارائه‌شده به کار اندازید.
- ۱۹- پیش از تمیزکاری، از خنک‌شدن دستگاه مطمئن شوید. پس از استفاده و پیش از تمیزکاری، دوشاخه را از برق بکشید.

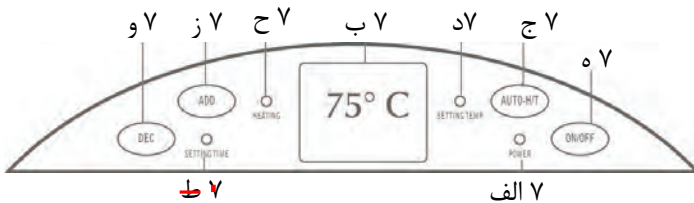
توصیف اجزا



صافی فولادی ضدزنگ

- | | | |
|-------------------------------------|--|--|
| ۱- پایه تماسی دستگاه | ۳- قوری شیشه‌ای | ۶- سیم برق |
| الف) صفحه گرم‌نگه‌دارنده | ب) دکمه بازکردن درپوش قوری | ۷- صفحه کنترل الکترونیکی صفحه گرم‌نگه‌دارنده |
| ب) محل اتصال برقی جوش آور آب | ب) نشانگر میزان آب | ۸- خار |
| ۲- جوش آور آب (کتری) | ۴- صافی فولادی ضدزنگ، جداشدنی | ۹- چراغ نشانگر عملکرد گرم نگه‌داشتن |
| الف) کلید روشن/خاموش با چراغ نشانگر | ۵- صافی ضد رسوبات برای جوش آور آب (کتری) | |
| ب) دکمه بالایی رهاننده درپوش کتری | | |
| ج) نشانگر میزان آب حداقل/حداکثر | | |

توصیف صفحه کنترل



- | |
|----------------------------|
| الف) چراغ نشانگر توان |
| ب) صفحه نمایشگر نماب (LCD) |
| ج) چراغ نشانگر دمای واقعی |
| د) چراغ نشانگر دمای تنظیمی |
| ه) دکمه روشن/خاموش |
| و) دکمه کاهش دما |
| ز) دکمه افزایش دما |
| ح) چراغ نشانگر گرمایش |
| ط) چراغ نشانگر زمان تنظیمی |

مشتری گرامی

این دستگاه به شما این امکان را می‌دهد که از نوشیدن چای لذتی وافر ببرید. با این دستگاه می‌توانید هر نوع چای را آماده کنید، چای را گرم نگه دارید یا فقط آب را بجوشانید.

درآمدی بر این دستورالعمل‌ها

این دستگاه مجهز به تمهیدهای ایمنی گوناگونی است. با این حال، لطفاً به دقت این دفترچه را بخوانید و برای پرهیز از آسیب‌دیدگی و زخمی‌شدن، به روش توصیف‌شده در این دستورالعمل‌ها دستگاه را به کار اندازید. دفترچه را برای مراجعات بعدی نگه دارید. در صورتی که دستگاه را در اختیار دیگران قرار می‌دهید، دفترچه را نیز به آنها تحویل دهید.

اصطلاحات ایمنی به کار رفته در دفترچه راهنما:

واژه **خطر**، نشان‌دهنده خطر آسیب‌های جدی و مرگبار است.

واژه **هشدار**، نشان‌دهنده خطر زخمی‌شدن و صدمه‌زدن به اموال و دارایی‌ها است.

واژه **توجه**، نشان‌دهنده خطر زخمی‌شدن و آسیب‌های سطحی است.

Feller®

دفترچه‌ی راهنما

چای ساز



TS 1036

Tea Station